

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

19 JUIN 1952.

19 JUNI 1952.

BUDGET du Ministère des Communications pour l'exercice 1952.

BEGROTING van het Ministerie van Verkeerswezen voor het dienstjaar 1952.

AMENDEMENTS PRESENTES PAR M. RONGVAUX.

AMENDEMENTEN VOORGESTELD DOOR DE HEER RONGVAUX.

TITRE I. DÉPENSES ORDINAIRES.

TITEL I. GEWONE UITGAVEN.

SECTION I.

Ministère des Communications proprement dit.

SECTIE I.

Eigenlijk Ministerie van Verkeerswezen.

CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.

HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.

Art. 20-6. — Commissariat général au Tourisme.

Art. 20-6. — Commissariaat-generaal voor Toerisme.

Porter le crédit de :

« 5,000,000 de francs »,

Het krediet van :

« 5,000,000 frank »,

à :

« 6,000,000 de francs ».

brengen op :

« 6,000,000 frank ».

JUSTIFICATION.

L'amendement a pour but de rétablir au montant qu'il avait en 1951 le crédit en question.

La diminution prévue au budget va mettre les stations thermales en présence de nombreuses difficultés financières, dont les plus graves ont un caractère social.

Art. 24. — Subventions diverses (cotisations et participations).

1. — Ajouter un numéro 15 (nouveau) rédigé comme suit :

« 15 (nouveau). Intervention de l'Etat dans les salaires dus pour le mois d'août et les premiers jours de septembre ».

Voir :
4-XV : Budget transmis par le Sénat.
399 : Amendements.
509 : Rapport.
510 : Amendements.

VERANTWOORDING.

Het amendement heeft ten doel het krediet terug te brengen op het bedrag van 1951.

De ontworpen vermindering zal de badplaatsen met warme bronnen vóór talrijke financiële moeilijkheden plaatsen, waarvan de meeste van sociale aard zijn.

Art. 24. — Diverse toelagen (bijdragen om deelnemingen).

1. — Een nummer 15 (nieuw) toevoegen dat luidt als volgt :

« 15 (nieuw). Tussenkost van de Staat in de lonen verschuldigd voor de maand Augustus en de eerste dagen ».

Zie :
4-XV : Begroting overgemaakt door de Senaat.
399 : Amendementen.
509 : Verslag.
510 : Amendementen.

1944, aux agents de la S.N.C.F.B. mis au travail obligatoire pendant la période d'annexion 1940-1944 par la Deutsche Reichsbahn : 2.000.000 de francs. »

2. — Ajouter un numéro 16 libellé comme suit :

« 16. Intervention de l'Etat dans les salaires dus pour le mois d'août et les premiers jours de septembre 1944, aux travailleurs, non agents de la S.N.C.F.B., mis au travail obligatoire pendant la période d'annexion 1940-1944, par la Deutsche Reichsbahn : 1.000.000 de francs. »

JUSTIFICATION.

Nous voici sept ans après la libération et ce problème attend toujours d'être résolu. L'article 2 de l'Accord signé à Paris le 14 janvier 1946, concernant le règlement des créances sur l'Allemagne, se lit comme suit :

« Les gouvernements signataires conviennent entre eux que leurs quotes-parts respectives de réparations, telles qu'elles sont fixées par le présent Accord, doivent être considérées par chacun d'eux comme couvrant toutes ses créances et celles de ses ressortissants sur l'ancien Gouvernement allemand, créances qui ne font pas expressément l'objet d'autres dispositions, créances de caractère public ou privé, issues de la guerre, y compris le coût de l'occupation allemande, les avoirs en compte de clearing acquis pendant l'occupation et les créances sur les Reichskreditkassen. »

Interprété par le Ministère des Affaires Etrangères et du Commerce Extérieur, ce texte précise qu'un particulier se trouvant dans ce cas ne peut introduire de recours auprès de l'autorité allemande.

Ce qui justifie les présents amendements.

van September 1944, aan het personeel van de N.M.B.S. dat gedurende de bezettingsperiode 1940-1944 verplicht werd tewerkgesteld door de Deutsche Reichsbahn : 2.000.000 frank. »

2. — Een nummer 16 toevoegen dat luidt als volgt :

« 16. Tussenkost van de Staat in de lonen verschuldigd voor de maand Augustus en de eerste dagen van September 1944, aan de arbeiders die niet behoren tot het personeel van de N.M.B.S. en die gedurende de bezettingsperiode 1940-1944 verplicht werden tewerkgesteld door de Deutsche Reichsbahn : 1.000.000 frank. »

VERANTWOORDING.

Thans, zeven jaar na de bevrijding, wacht dit vraagstuk nog altijd op een oplossing. Artikel 2 van het Akkoord, ondertekend op 14 Januari 1946 te Parijs, betreffende de regeling van de schuldvorderingen op Duitsland, luidt als volgt :

« De toegetreden regeringen komen onderling overeen, dat haar respectieve aandelen in de herstelbetalingen, zoals die door dit Akkoord zijn vastgesteld, door ieder van haar beschouwd moeten worden als dekkende al haar vorderingen en die van haar onderdanen op de oude Duitse Regering en de Duitse regeringsbureaux, van publiek of privaat karakter, voortgesproken uit de oorlog, voor zover niet uitdrukkelijk voorwerp van andere regelingen, met inbegrip van de kosten der Duitse bezetting, de bedragen op rekening van de clearing, verkregen tijdens de bezetting, en de schuldvorderingen op de Reichskreditkassen. »

Geïnterpreteerd door de Minister van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel, betekent die tekst dat een particulier die in dat geval verkeert, geen verhaal heeft op de Duitse overheid.

In die toestand ligt de verantwoording voor deze amendementen.

E. RONGVAUX.
G. COPÉE-GERBINET.
J. HOEN.